

празднования годовщин в двухгодичный период 1994-1995 годов¹²²,

принимая во внимание, что эпос "Манас" является жизненно важным связующим звеном, поддерживающим и объединяющим народы региона Средней Азии на всем протяжении их многовековой истории,

признавая, что этот эпос является не только источником киргизского языка и литературы, но и основой культурных, нравственных, исторических, социальных и религиозных традиций киргизского народа,

учитывая, что этот эпос способствует распространению разделяемых многими идеалов и ценностей человечности,

памятуя о том вкладе, который празднование тысячелетия эпоса "Манас" может внести в обогащение культурного и человеческого наследия и в укрепление международного сотрудничества и взаимопонимания,

отмечая свободололюбивое наследие этого эпоса для народов региона,

отмечая также идеалы и принципы, содержащиеся в программе "Память мира" Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры,

1. *признает* 1995 год в качестве года празднования тысячелетия киргизского национального эпоса "Манас";

2. *приветствует* тот факт, что Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры взяла на себя роль ведущей организации по празднованию тысячелетия эпоса "Манас";

3. *призывает* Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в сотрудничестве с правительством Кыргызстана и другими заинтересованными международными организациями принять все надлежащие меры к празднованию в 1995 году тысячелетия эпоса "Манас";

4. *с удовлетворением отмечает* международные мероприятия, проводимые Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в сотрудничестве с правительством Кыргызстана в целях распространения среди международной общественности знаний о наследии эпоса "Манас".

*49-е пленарное заседание
29 июля 1994 года*

ВТОРАЯ СПЕЦИАЛЬНАЯ СЕССИЯ 1994 ГОДА

1994/50. Приостановка консультативного статуса Международной ассоциации лесбиянок и гомосексуалистов при Экономическом и Социальном Совете

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на статью 71 Устава Организации Объединенных Наций и Конвенцию о правах ребенка¹²³,

¹²² См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Отчеты Генеральной конференции, двадцать седьмая сессия*, том I, *Резолюции*, раздел IV.13.

¹²³ Резолюция 44/25 Генеральной Ассамблеи, приложение.

подтверждая статью 24 Международного пакта о гражданских и политических правах⁵⁵, в котором закреплено право каждого ребенка на такие меры защиты, которые требуются в его или ее положении малолетнего,

подтверждая также свою резолюцию 1296 (XLIV) от 23 мая 1968 года о мероприятиях по консультациям с неправительственными организациями, в которой, в частности, предусматривается, что цели и задачи неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, должны соответствовать духу, целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свое решение 1993/329 от 30 июля 1993 года, в котором он предоставил консультативный статус Международной ассоциации лесбиянок и гомосексуалистов,

будучи глубоко обеспокоен возникшими вопросами о том, не пропагандируется и не поощряется ли педофилия организациями-членами или филиалами Международной ассоциации лесбиянок и гомосексуалистов в нарушение международных норм в области прав человека и в силу этого вопреки духу, целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет* до проведения обзора Комитетом по неправительственным организациям и принятия решения Экономическим и Социальным Советом, как предусмотрено в пунктах 2 и 3, ниже, и без ущерба для положений пункта 37 резолюции 1296 (XLIV) Совета приостановить консультативный статус Международной ассоциации лесбиянок и гомосексуалистов;

2. *уполномочивает* Комитет по неправительственным организациям провести межсессионное заседание в целях изучения вопроса о том, не пропагандирует и не поощряет ли кто-либо из организаций-членов или филиалов Международной ассоциации лесбиянок и гомосексуалистов педофилию, и, предоставив Ассоциации возможность выразить свою точку зрения и представить дальнейшую необходимую информацию касательно заверений, испрашиваемых в пункте 3, ниже, вынести рекомендацию Совету относительно статуса Ассоциации;

3. *постановляет* рассмотреть вопрос о восстановлении консультативного статуса Международной ассоциации лесбиянок и гомосексуалистов по получению соответствующей рекомендации Комитета по неправительственным организациям, когда Международная ассоциация лесбиянок и гомосексуалистов сможет представить Совету убедительные заверения в том, что ни Ассоциация, ни ее организации-члены или филиалы не пропагандируют, не поощряют и не добиваются легализации педофилии.

*50-е пленарное заседание,
16 сентября 1994 года*

ВОЗОБНОВЛЕННАЯ ОСНОВНАЯ СЕССИЯ 1994 ГОДА

1994/51. Объединение Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин и Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 48/111 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года, в которой Ассамблея подчеркнула, что

конечная цель реорганизации должна заключаться в укреплении программ по улучшению положения женщин и повышении функциональной, структурной и финансовой эффективности Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин и Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин,

напоминая, что в резолюции 48/111 Ассамблея просила Генерального секретаря, через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам в соответствии с правилом 157 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, представить Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 1994 года доклад о предлагаемом объединении Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин и Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин,

рассмотрев доклад Совета попечителей Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин о работе его четырнадцатой сессии¹²⁴,

рассмотрев также доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение резолюции 48/111 Генеральной Ассамблеи¹²⁴,

рассмотрев доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹²⁵, представленный во исполнение резолюции 48/111 Генеральной Ассамблеи, в котором, в частности, Комитет рекомендовал рассмотреть предложение об объединении на четвертой Всемирной конференции по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира, которая должна состояться в 1995 году,

принимая во внимание тот факт, что в резолюции 48/111 Ассамблея настоятельно призвала к пересмотру и рационализации взаимодействия между Международным учебным и научно-исследовательским институтом по улучшению положения женщин, Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, Отделом по улучшению положения женщин Секретариата, Комиссией по положению женщин и Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин в контексте прилагаемых усилий по активизации деятельности Экономического и Социального Совета в целях разработки более активной и более скоординированной программы улучшения положения женщин,

учитывая, что Комиссия по положению женщин является подготовительным органом четвертой Всемирной конференции по положению женщин,

принимая во внимание тот факт, что на четвертой Всемирной конференции по положению женщин будут проанализированы организационные механизмы в рамках системы Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин и будут вынесены соответствующие рекомендации,

подчеркивая, что улучшение положения женщин должно являться составной частью процесса социально-экономического развития в рамках основных глобальных вопросов, таких, как равноправие мужчин и женщин и участие женщин в мирном процессе, в национальном и международном управлении и в обеспечении устойчивого развития,

подчеркивая настоятельную необходимость обеспечения соответствующего руководства и укомплектования штатов Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин, на которую Генеральный секретарь должен обратить внимание в первоочередном порядке,

учитывая тот факт, что в Венской декларации и Программе действий Всемирная конференция по правам человека вновь подтвердила, что права человека женщин являются неотъемлемой, составной и неделимой частью всеобщих прав человека и что полное и равное участие женщин в политической, гражданской, экономической, общественной и культурной жизни на национальном, региональном и международном уровнях, а также ликвидация всех форм дискриминации по признаку пола являются первоочередными целями международного сообщества¹⁸,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹²⁴, подготовленный во исполнение резолюции 48/111 Генеральной Ассамблеи;

2. *принимает также к сведению* вопросы и рекомендации, включенные в доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹²⁵, а также его вывод о том, что, прежде чем принять окончательное решение по вопросу о предлагаемом объединении, необходимо провести дополнительные исследования;

3. *просит* Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам обновленный доклад, в котором, в частности, содержалась бы информация, запрошенная в решении 1993/235 Совета от 27 июля 1993 года и в пунктах 2 и 3 резолюции 48/111 Генеральной Ассамблеи, а также дополнительная информация, запрошенная Консультативным комитетом;

4. *просит также* Генерального секретаря представить этот доклад Комиссии по положению женщин на ее тридцать девятой сессии;

5. *рекомендует* Генеральной Ассамблее просить Экономический и Социальный Совет вновь рассмотреть этот вопрос на возобновленной сессии, которая будет проходить после четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и перед тем как Третий комитет Генеральной Ассамблеи рассмотрит пункт об улучшении положения женщин на пятидесятой сессии, учитывая результаты работы Комиссии по положению женщин на ее тридцать девятой сессии, четвертой Всемирной конференции по положению женщин и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в отношении организационных механизмов в рамках системы Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин;

6. *рекомендует также* Генеральной Ассамблее принять окончательное решение о предлагаемом слиянии Объединенного международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин и Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин на своей пятидесятой сессии с учетом рекомендаций, вынесенных Экономическим и Социальным Советом, и обсуждений, проведенных в Комиссии по положению женщин на ее тридцать девятой сессии и на четвертой Всемирной конференции по положению женщин обсуждений относительно организационных механизмов в рамках системы Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин.

52-е пленарное заседание,
3 ноября 1994 года

¹²⁴ A/49/217-E/1994/103.

¹²⁵ A/49/365-E/1994/119.